№ 128. HARI SABTOE 4 NOVEMBER 1916. Tahoen ke VI

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO.
Pembantoe Redactie: R. WIRJOSOPUTRO DI SOERAKARTA.
Pengarang: R. M. SOELEIMAN DI POJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.
1 Tahoen f 9, diloear Hindia Nederland setahoen f 12. Berlangganan tiada dapat koerang dari 3 boelan dan moelainja misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

DARMO-KONDO

Soerat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N.V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boêdi-Oetomo" di Soerakarta.
Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133.
Keoentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

Directeur M. NG. WIRJOHOESODO
Telefoon No. 80
Commissarissen:
1 M. H. ACHMADHISAMZAENI,
2 R. M. NARJOATMODJO.
Administrateur:
M. DJOJODIHARDJO SOERAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE.
1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimoeat 2 kali. Berlangganan advertentie dapat harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARAP DIPERHATIKAN.
Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Paédah statistiek ra'iat dan peri melakoekan perhitoengan djiwa.

(Terkoetip dari *Tj.H.*)

Moelai dari tahoen 1880 telah ditetapkan oleh Pemerintah perhitoengan djiwa (jaitoe sekalian pendoedoek) ditanah Hindia Belanda sekali dalam tiap tiap lima tahoen. Perhitoengan itoe dilakoekan akan goena statistiek ra'iat.

Statistiek jaitoe pengetahoean jang memperhatikan segala kedjadian dalam doenia dengan djalan hitoengan dan perbandingan hitoengan. Oempamanja djikalau dalam seboeah negeri jang ada pendoedoek 4000 orang dipoekoel rata ada 4 orang jang mati dalam seboelan, maka ditetapkanlah oleh statistiek kematian orang dalam negeri itoe poekoel rata 1 dalam 1000 dalam seboelan. Djikalau tiba² sepandjang perhitoengan statistiek pada soeatoe wektoe kematian orang dalam negeri itoe djadi 2 dalam 1000, tentoelah terbit pendoega'an, bahwa ada hal loear biasa jang menjebabkan kematian dinegeri itoe mendjadi lipat ganda. Maka statistiek mendjadi sebagai tegoran kepada Pemerintah, akan mentjari apakah jang menjebabkan demikian, serta mentjari ichtiar akan menolaknja. Dalam tauladan ini statistiek mendjadi pendjaga kesehatan atau keamanan dalam negeri. Kekaja'anpoen boleh terdjaga oleh statistiek. Djikalau seboeah negeri biasanja menghasilkan padi sekian banjaknja, maka pada soeatoe wektoe kehasilan itoe mendjadi koerang, ternjatalah dari pada statistiek itoe, bahwa orang negeri itoe misti kekoerangan; maka ingatlah Pemerintah akan mengichtiarkan djalan lain akan menimboelkan kekoerangan itoe. Maka teranglah dari pada doea tauladan ini, bahwa statistiek mendjadi *pendjaga'an diri* bagai negeri.

Jang terlebih penting sekali dari pada berbagai matjam statistiek ialah statistiek ra'iat. Dalam statistiek ra'iat didapati berapa banjak djoemlahnja sekalian ra'iat, berapa banjak laki² dan perampoean, berapa banjak orang jang soedah sampai oemoer dan berapa banjak kanak².

Djoega boleh didapati dalam statistiek ra'iat apa pekerdja'an, pentjarian atau penghidoepan masing² orang, bangsanja (anak negeri mana), agamanja, bahasa jang dibiasakannja setiap hari, deradjat peladjarannja (tahoekah menoelis dan membatja, dan pandaikah bahasa Belanda) dan keterangan tentang kesehatan akalnja dan badannja. Lagipoela dalam statistiek djiwa misti didapati keterangan, berapa bertambahnja orang dalam satoe² negeri oleh karena kelahiran kanak² dan kedatangan orang dari negeri lain, dan berapa soesoetnja (koerangnja) oleh karena kematian atau berangkat kelain tampat atau kelain negeri [1]. Lain dari pada itoe statistiek djiwa mengandoeng keterangan, berapa orang jang kawin, jang djadi randa (karena bertjerai), jang djadi djanda (karena kematian), jang dipoengoet djadi anak dsb.

Segala perkara jang terseboet diatas ini perloe sekali diketahoei oleh Pemerintah negeri, soepaja dapat mendjaga kesentosa'an negeri dan keselamatan ra'iat serta memperloekan kemadjoean ra'iat. Dengan beberapa tauladan kita hendak terangkan dibawah ini, bagaimana perloenja itoe.

Pertama: boeat pendjaga'an kesentosa'an negeri dan keselamatan ra'iat. Apabila dalam seboeah negeri tarnjata dari pada statistiek, bahwa banjaknja djiwa bertambah dengan tjepat, oleh karena banjak kalahiran dan banjak orang datang menetap kedalam negeri itoe, tentoe sawah ladang dalam negeri itoe atau lain² kehasilan misti ditambah poela, soepaja djangan moendoer kesentosa'an negeri itoe dan djangan koerang kesenangan ra'iat. Dan djikalau tidak dapat ditambah sawah dan ladang, haroeslah Pemarintah berichtiar, soepaja terboeka mata pentjarian lain boeat pendoedoek disana, dan soepaja bertambah banjak masoek barang jang djadi keperloean kehidoepan ra'iat itoe. Djikalau tidak, tentoe koeranglah kesenangan ra'iat disana, sampai boleh negeri itoe mendjadi miskin.

Kedoea: boeat mendjaga kesêhatan ra'iat dalam negeri. Apabila pada satoe ketika kematian dalam negeri djaoeh berlebih dari pada jang biasa, wadjiblah Pemerintah menjeroeh menjelidiki apakah sebab jang mendatangkan peroebahan itoe dan berichtiar menolak sebab itoe. Akan tetapi sebeloem ada kedjadian perkara jang koerang menjenangkan, bolehlah Pemerintah mendjaga kalau ada statistiek jang betoel akan memberi ingat. Jaitoe djika satoe negeri koerang sêhat hawanja, tetapi banjak pendoedoeknja, tentoe perloe lebih banjak dokter dan roemah sakit diadakan dalam negeri itoe pada dalam negeri jang lebih sêhat hawanja dan sama banjak pendoedoeknja atau dari pada dalam negeri jang sama hawanja tapi koerang banjak pendoedoeknja. Statistiek poela jang boleh menoendjoekkan berapa banjak perloe diadakan dokter dan roemah sakit; karena seorang dokter dapat merawati sebanjak banjaknja seratoes orang oempamanja, maka djikalau orang sakit lebih dari sekian jang mesti dirawati, perloelah Pemerintah mengadakan lagi satoe dokter disana. Demikian djoega boeat menentoekan berapa tempat mesti diadakan dalam roemah sakit, melainkan statistieklah jang dapat menoendjoekkan. Karena statistiek mesti diadakan boeat seloeroeh negeri, maka bolehlah pemerintah mengetahoei berapa banjak dokter perloe boeat seloeroeh negerinja dan berapa mesti ditambah dalam tiap-tiap taoen; akan mengganti-kan jang berhenti dan akan menambah djoemlahnja, karena djoemlah anak negeri bertambah poela dalam tiap-tiap tahoen. Djadi statistiek djoega jang menoendjoekkan berapa banjak mesti diadakan sekolah dokter dan berapa banjak moerid mesti diterima dalam tiap-tiap tahoen, soepaja selamanja boleh tjoekoep dokter akan mendjaga kasêhatan dalam negeri.

Ketiga: boeat memperloekan kemadjoean kemadjoean ra'iat. Sjahdan kemadjoean bergantoeng kepada pengadjaran dan akan memperloekan pengadjaran hendaklah diadakan sekolah, dimana ada perloenja. Statistiek menoendjoekkan berapa banjak kanak² bertambah setiap tahoen dan berapa jang sampai kepada oemoer dan patoet disekolahkan. Maka dapatlah diketahoei dari pada statistiek itoe berapa sekolah mesti ditambah dalam setahoen dan dimana sekolah itoe mesti diadakan. Dari pada djoemlah sekolah jang mesti diadakan itoe dan dari pada statistiek djoemlahnja goeroe jang berhenti dan meninggal dalam setahoen², dapatlah diketahoei berapa banjak goeroe mesti ditambah dalam tiap² tahoen. Dari pengatahoean ini dan dari pada statistiek djoemlah moerid sekolah tjalon goeroe (kweekschool dan normaalcursus) jang sampai menammatkan peladjarannja, bolehlah ditentoekan berapa banjak mesti diadakan sekolah tjalon goeroe dan berapa banjak moerid jang mesti diterima dalam setahoen. Maka djikalau ada statistiek jang betoel, tidaklah boleh kedjadian Pemerintah terkedjoet oleh banjaknja sekolah jang mesti diadakan pada soeatoe waktoe dan tidaklah boleh djadi kekoerangan goeroe.

Berpoeloeh-poeloeh lagi boleh kita tambah teladan akan menoendjoekkan, betapa penting keperloean statistiek jang betoel boeat Pemerintah akan mengetahoei keperloean segala ra'iat dan keperloean negeri. Akan tetapi teladan jang terdahoeloe ini soedah sampailah kiranja akan menerangkan kepentingan itoe.

Pendeknja, djikalau ada statistiek jang betoel, dapatlah pemerintah menjempoernakan pendjagaan kesentosaan dan keperloean kemadjoean ra'iat negeri dan bolehlah melakoekan sepandjang pepatah bahasa Perantjis. „Regner e'est prevoir," artinja: „ilmoe memerintah ialah tahoe dan ingat *lebih doeloe*".

Sebaliknja, djikalau tidak ada statistiek jang boleh dipertjaja, maka sebentar-sebentar pemerintah dengan kaged [2] dapat mengetahoei sesoeatoe hal jang tidak menjenangkan hati. Seperti: mesti mengadakan banjak sekolah, akan tetapi kekoerangan goeroe. Perloe mesti memerang sematjam penjakit. akan tetapi kekoerangan dokter, dsb.

Dan terlebih njata benar, bahwa statistiek ra'iat adalah satoe keperloean jang amat penting sekali bagi ra'iat, soepaja kesentosaannja boleh terpelihara dan kemadjoeannja boleh teroeroes dengan selesai dan tjoekoep.

(Akan disamboeng.)

[1]. *Kedatangan orang dari negeri asing menetap dalam seboeah negeri dinamakan:* imigratie. *Perdjalanan orang meninggalkan tanah airnja pergi menetap kenegeri asing dinamakan:* emigratie. *Berpindah dari satoe tempat ketempat lain dalam negeri jang didoedoeki dinamakan:* transmigratie.

[2] *Terkedjoet.*

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Djokja. Dengan giranglah hati saja, mendapat teman seboeat jang boleh dikatakan radjin, dan telah makloemlah toean² pembatja, djikalau toean² membatja pewarta dari Djokja, disitoelah nampak:

1e Pewarta dari pemerintah Kasoeltanan dan pewarta lain²nja. Itoelah menandakan, djikalau teman sedjawat saja itoe, seorang pegawai dari pemerintah Kasoeltanan, ataupoen seorang jang mengerti betoel keadaan pemerintah Kasoeltanan.

2e Pewarta dari saja jang biasanja djoega pewarta dari golongan saja sendiri dan pewarta lainnja sekadarnja.

Dari itoelah terlaloe senang hati saja, mendapat teman seboeat jang maoe beramai ramai dissoerat kabar, dan toedjoeannja dari fehak Kasoeltanan, djadi sekali² tidak akan djoemboeh; begitoelah mendjadikan aneka warna isi D. K. ini, jang achirnja menjenangkan hati toean² pembatja. Ajolah teman seboeat saja baroe djangan was² lagi, mana² keadaan jang penting², lekaslah dikirim ke D. K. sini! Biarlah tambah haroem baoenja.

Tetapi sajang nan seriboe sajang, jang saja sendiri terlaloe koerang sekali mewartakan dan menoedjoe dari lain golongan, disebabkan koerang lebar pemandangan saja. Meskipoen telah beberapa kali saja tjoba melantjong² kemana² tempat akan goena mentjari karangan, tetapi beloem dapat kedjadian jang sempoerna. Ja, tetapi saja tidak akan segan melakoekan karang mengarang; meskipoen sekarang begini, djika radjin dan ati² lambat laoen akan tertjapai djoega ketjerdikan karang mengarang. Ketahoeilah!

ANAK DJOKJA.

Kediri. „Wasi Djolodoro" mengchabarkan demikian:

Doekoen gigi jang pandai. Seorang Boemipoetra bernama *Redjo* beroemah didesa Djatiredjo onder district Grogol (Kediri) pandai benar mengobati penjakit gigi. Menjaboet gigipoen pandai djoega. Adapoen tentang onkostnja adalah terbagi mendjadi tiga bahagian, jaitoe No 1 tiada merasa sakit sama sekali, dan semboeh sekoetika itoe djoega, boeat gigi sebidji f 1. No 2 tiada merasa sakit, tetapi goesinja lain hari ada merasa sedikit sakit boeat sebidji gigi f 0, 75 dan jang No 3 ada sedikit sakit dan goesinja sebagai No 2 hanja f 0, 50 boeat sebidji gigi. Maka alat akan menjaboet gigi itoe diperboeat dari pada besi, obat lainnja ta'ada melainkan hanja dengan [Javanese script] sahadja. Dan jang No 2 dan 3 jaitoe bengkaknja goesi diobati dengan [Javanese script].

Penoelis sendiri soedah menjaksikan sendiri tentang kepandaian itoe doekoen, djadi boekannja hanja menoeroet tjeriteranja orang sadja.

Lain dari pada itoe ia ada mendjadi *tjalak* (toekang mengislamkan anak) dan djoega mendjadi dalang.

Apa bila ia disoeroeh mengislamkan anak, dan orang jang empoenja hadjat itoe memakai wajangan, kemoedian dalangnja boekan dia, taboeh taboehan wajang itoe kalau dipaloe orang tentoe ta'bisa berboenji, kata orang, karena dari perboeatan si Redjo itoe.

Hai! adjaib sekali, boekan? Tetapi tentang hal itoe penoelis beloem dapat menjaksikan sendiri.

Pentjoeri jang nekat. Seorang goeroe bantoe sekolah klas II di Gringging bernama M. Marjadi Martodihardjo jang baroe sadja berpindah roemah, pada malam pindahan itoe soedah tertjoerian barangnja seharga ± f 25.

Itoe pentjoeri nekat benar², karena didalam roemah ada beberapa orang jang masih djaga ([Javanese script]) ia soedah berani menoblos roemah itoe. Semoea orang ta'ada jang mendengar sebab pertama kali hoedjan, jang kedoea kalinja sama bersenda goerau. Tahoenja kalau ketjoerian setelah pagi-pagi hari jaitoe masoek disatoe bilik tempat pakaian.

Ja! memang didesa Wonogiri selama-lamanja mendjadi sarangnja pentjoeri. Apa sebab? Ja! sebab Kepala didesa sitoe selamanja boleh dikata beloem dapat menangkap pentjoeri; mendjadi pentjoerinja makin bertambah beraninja.

Tetamoe agoeng. Kabar jang penoelis dengan memberita bahwa nanti tanggal 7 November 1916 Seri p. j. dip t. B. G. G. hedak tiba di-Kediri, melaloei djalan besar no 1. antara Ngandjoek - Kediri dengan berkendaraän auto. Banjaklah prijaji B. B. dan Kepala² desa jang iboek mentjahari pajoeng dan badjoe sikepan akan goena mendjempoet kedatangan Radja mooda itoe.

Mengapakah tidak diperentahkan berbadjoe loerik sadja, karena sekarang ini djoean segala ambtenaar hingga politie desa berbadjoe loerik?

Mendjadi pada ini masa ambtenaar di-Kediri haroes bersedia tiga roepa pakaian ja'ni: pantalon, badjoe loerik, dan badjoe hitam. Pantalon atau badjoe djas boeat sehari-hari, badjoe loerik goena mengadap pem besar Boemipoetera, dan badjoe hitam goena mendjempoet kedatangan bangsawan jang agoeng. [Javanese script]?

Mahal makanan Pada ini boelan penghidoepannja orang² desa rata-rata banjak jang tidak baik. Banjaklah orang jang sehari-hari memakan gaplek (ketela kering). Barangkali disebabkan: pertama mahalnja rezeki, kedoea kali hasil tanah tiada keloear, ketiga kali membajar tjitjilan woning dan keempat kali membajar belasting.

Adres toean Zetthomas. Kami dengan senang hati menjamboet karangannja saudara jang namakan akan dirinja Zetthomas zie D. K. ddo. 18 September 1916 No. 108 jang berkepala „Madjoe! Madjoe!!" hal jang manakah jang dikata madjoe itoe? djawab kami, disebabkan didistrict Poerwodadi (Djenar) soedah terdiri soeatoe perkoempoelan jang dinamai „Soesilo Mardi Oetomo" itoelah jang dikata bahwa didistrict Poerwodadi mendjadi madjoe.

O! ketahoeilah toean! djanganlah toean tergesa gesa laloe angkat pena goena memoedji kepada perkoempoelan jang terseboet diatas atoer memoedjikan kemadjoeannja district Poerwodadi kalau toean beloem mengerti hal keadaannja district Poerwodadi, lihat sahadja doeloe hingga paham, nanti kalau toean soedah paham betoel, tiadalah djeleknja boeat dipoedji² sampai setinggi langit, biar saban idoeng bisa tahoe kalau district Poerwodadi soedah modjoe. Akan tetapi kemadjoean jang manakah jang haroes dipoedji itoe seperti kata toean Z. bagai orang jang beloem mengerti hal keada'annja tentoe laloe pertjaja, serhenta bagai kami, maar ta' sekali² pertjaja omongannja toean Z. itoe, sebab kami soedah selidiki hal terdirinja S. M. O. itoe, dibawah ini kami terangkan soepaja toean² pembatja bisa tahoe, maka boeat kemadjoeannja district Poerwodadi jang sekarang ini seperti jang telah toean poedji di D. K. No. 108 itoe, boekannja kemadjoean jang teroetama, akan tetapi kemadjoeannja kaoem pemboros, mengartinja. ing doea jang didjalankan, adoe koetjing siapakah jang gemar mengadoe koetjing itoe?

[Javanese script] O. la, itoe si . . . . apalagi. Tandakan (ngibing) O. soedah saja madjoe, malah saban melék tajoeb di Soos op di . . . . . dari sebab apa? ja, sebab dari maboek Soesoelo itoe, O. tempatnja anoe lid ada kerdja anoe, diharap semoea lid perloekan goejoebi . . . . . lagi lid anoe dipindah ka'anoe diharap semoea lid. S. M. O. perloekan datang voor memberi hormat dan di sediakan mas djenge D. . . . . . K. apakah tidak tjoema mempenoehi nafsoenja sikaoem soeka tajoeb ja op niet meneer? Tiadakah memperingati of namanja perkoempoelan „Soesilo Mardi Oetomo" tjobak seandainja kami ini djadi lid dari itoe perkoempoelan soedah tentoe kami ada voorstel soepaja diganti namanja pakai tetek „Soesilo ora gawe oetamo" sadja alias Soesilo mardi tajoeb, sajang kami tidak djadi lidnja itoe perkoempoelan.

Disini kami terpaksa mengoelangi lagi kelimat karangannja toean Zetthomas jang demikian boenjinja. Kami tahoe ketjinta'annja P. t. Wedono kepada bawah perintahnja, tiadakah sekalipoen soeka membedakan bangsa, ertinja; pangkat besar dan ketjil, prijaji dan koeli, dianggap sama rata, mendjadi njatalah sekali jang p. t. Wedono soedah ingin mendjoendjoeng pada bangsanja; sekarang kami bertanjak kepada toean Zetthomas.

a. Apakah toean Zetthomas soedah mengatahoei hal katjintaanja p.t. wedono kepada bawah perintahnja? katjintaan jang manakah? prijaji of loerah desa, enz. enz. jang ditjintainjakah? harap toelis namanja orang R. jang ditjintai boeat dimoeatkan di D. K. sini, agar diketahoei oleh sekalian toean R. pembatja, kamipoen sendiri djoega ingin adjar kenal sama itoe orang jang ditjintainja, akan tetapi kami brani kata bahwa orang jang ditjintai itoe ada seorang jang gemar men-

tjari pendek.

B. Toean telah mengatahoei tiadakah sekali-poen soeka membedakan bangsa, artinja pangkat besar dan ketjil prijaji dan kocil, dianggap sama rata.

O toean kata, mendjadi njatalah sekali jang p. t. Wedono soedah ingin mendjoedjoeng pada bangsanja.

Tiga fatsal jang terseboet A. B. dan C. kami menghadap dengan segala hormat soepaja toean soeka memberi keterangan setjoekoepnja, boeat mempenoehi permohonan kami itoe, kalau toean ta' soeka memberi keterangan jang terseboet dalam fatsal A. B. C. soedah barang tentoe karangannja toean jang terseboet di D. K. no. 180 itoe kami pandang kabar bohong (ꦥꦶꦪꦱꦤ꧀).

Toean Zetthomas! mengakoe boekannja lid dari "S. M. O" moestail boekan! kalau toean boekannja lid apa sebab kata begitoe. O. sabar! toean sabar!! ingetlah peri bahasa Djawa jang demikianlah boenjinja„ [illegible] "apakah toean soedah merasakan rasanja itoe „S. M. O"? goereh of paitkah? maka boeat sebetoelnja kalau itoe S. M. O. memang adanja baik, kami voorstel ta' perloe dipoedji,² sedang anak ketjilpoen mengerti djoega, akan tetapi kalau itoe „S. M. O." ta' netepi maksoednja tjoema main² sadja alias maboek soesilo, haroes dibeber di D. K. sini. boekankah begitoe. Soedah stop lain hari tanjak lagi.

Salam kami si bodoh.
Pelita OEDARA.

Djambi Pelembang. Soerat kawat, jang kami terima dari P. t. Alg. secretaris, tanggal 2 October, sebagai dibawah ini:

Resident Djambi memberita: Luitenant Samson, jang diserahi burgelijk bestuur di Sarolangoen memberita kepada Resident Djambi, bahwa luitenant terseboet tournee ke Tiga doesoen dengan tiada membawa soldadoe. Sepandjang chabar toean ini, keada'an politiek disana menjenangkan hati. Doea orang telah menjerahkan dirinja; seorang dari marika itoe bernama Djambar, dahoeloe ia mendjadi penoentoen keraman dari doesoen Lidoeng.

Pistanja orang Djepang. *De Locomotief* mendengar, bahwa besoek tanggal 3 ini boelan, orang Djepang di Semarang akan mengadakan pista besar, akan menghormati hari kelahirannja Japansche Kroonprins. Adapoen tempatnja pista dibekas tentoonstelling terein lama.

Pekerdja'an (soerat²) tjitakan dilarang. *De Javabode* memberita, bahwa pembawakan masoek pekerdja'an soerat² di Betawi jang ditjap dalam bahasa Djawa atau Soenda di larang Perintah.

Maksoednja pewarta ini tidak mengertikan orang. Tjoba ditoenggoe sadja barangkali ada berhoeboenganja.

Roemah sekolah baharoe. Bali meneri-ma 2 boeah, Lombok 1 boeah, Tjilatjap 1 boeah roemah sekolah no. 2.

Tjandoe gelap. Dalam hari jang achir achir ini dikampoeng Tjina (di Soerabaja) kira² ada dagangan tjandoe gelap. Roepa²nja disitoe ada seboeah Kongsi Tjina. Lid²nja Kongsi itoe tersiar di Betawi, Semarang dan Soerabaia; Hoofdkantoornja di Londen dan Singapoera. Barangkali tjandoe gelap itoe dibawak oleh kapal Inggris.

Pentjoerian tjandoe. *De Locomotief* mengabarkan, bahwa seorang Tjina telah mentjoeri tjandoe, jang dikirim di Belawan banjaknja 1000 tubes dari 2 mata dan harga f 200. Seorang koeli telah tertangkap.

Drukpersreglement baroe. Soerat chabar Andalas mendengar chabar, bahwa Pemerintah bermaksoed akan mengadakan drukpersreglement baroe oentoek pers² Melajoe. Sebabnja, barang kali oleh karena perkaranja Minami.

Kalau betoel, kira² persreglement jang baharoe itoe akan lebih keras mengikatnja bagi tenaga kaum journalist.

Woningverbetering. (Staatsblad 1914 No. 486). Sebagaimana baroe² ini telah kita wartakan maka woningverbetering atau membikin baik roemah roemah di Semarang goena menjegah pest diserahkan pada Gemeenteraad.

Maka Staatsblad jang memoeat oendang² hal membikin baik atau merobah roemah² digemeente lantaran ada penjakit pest telah terkoetip dalam Javasche Courant tanggal 31 October 1916 No. 87, jaitoe Staatsblad 1916 No. 656, sedang dalam Staatsblad 1916 No. 654 adalah termoeat beberapa perobahan dari pengatoeran hal woning verbetering jang telah berikoet terseboet dalam Staatsblad 1914 No. 486.

Staatsbl. 1916 No. 656 kita ambil pendek sadja maksoednja jaitoe demikian: Toean Besar Gouverneur Generaal boleh menjerahkan pada Gemeenteraad jang memang minta, segala pengatoeran hal mendjalankan apa jang telah diperintahkan didalam St. 1914 No. 486 sebagai jang telah diobah dengan St. 1916 No. 654, dengan di amat amati oleh G. G. dengan remboeknja Gemeenteraad.

Djikalau penjerahan itoe soedah dilakoekan, maka perkata'an²: „Hoofd van plaatselijk bestuur" (Ass. Resident) misti diboenikan „Gemeenteraad", dan „Afdeeling" diboenikan „Gemeente" dan didalam Residentie², dimana ada Gewestelijke Raad, maka perkata'an „Hoofd van Gewestelijk bestuur" (Resident) haroes diboenikan:„Voorzitter dari Gewestelijke Raad".

Staatsbl. 1914 No. 486 sebagai jang telah dirobah dengan Staatsblad 1916 No. 654 kita salin seperloenja seperti dibawah inilah adanja:

Fatsal 1.

(1.) Dengan mengingati ketentoean² dari ini ordonnantie, Hoofd van plaatselijk bestuur (Assistent Resident) dikoeasakan:

a. Menerangkan roemah² berbahaja lantaran pest, sebab atas voorstelnja dokter berbahaja boeat orang orang jang menempati akan terserang penjakit pest, dan berhoeboengan dengan itoe Assistent Resident dikoeasakan memberi perin tah membikin baik atau merobah itoe roemah roemah.

b. Selamanja mengingat pengatoeran jang telah berlakoe di toe tempat tentang hal membangoen roemah² dan ketertiban dan kebersihan, menentoekan kemestian² jang haroes didjalankan didalam hal membangoen roemah² baroe, hal bikin tambah besar atau meroebah roemah² jang soedah ada berdiri, dan hal menempati dan memakai itoe roemah² lantaran ada bahaja pest itoe, semoea dengan moefakatnja dokter.

(2). Kemestian² terseboet diatas itoe didaerahnja Chef van den dienst der Pestbestrijding ditentoekan dengan moefakatnja leider dari pestbestrijding diitoe tempat, dan diloearnja itoe daerah dengan moefakatnja gezondheidscommissie atau kalau itoe commissie tidak ada, dengan satoe commissie bersama dengan dokter jang ditoendjoek oleh Inspecteur dari Burgelijke Geneeskundige Dienst.

Fatsal 2.

Pestgevaarlijkverklaring (katerangan berbahaja lantaran pest) dari satoe roemah dikeloearkan dengan besluitnja Assistent Resident dalam mana diterangkan djoega katerangan² bagaimana itoe roemah mesti diroebah, dan djoega dalam itoe besluit diterangkan apa itoe roemah mesti diroembak, dengan ditentoekan temponja didalam berapa hari mesti diroebah atau diroembak itoe, dan djikalau itoe tempo soedah keliwat itoe roemah beloem diroembak maka itoe roemah lantas tidak boleh ditempati lagi.

Fatsal 2a.

(1) Penoendjoekan roemah² jang akan dikenakan kemistian terseboet didalam fatsal 1, alinea 1, sub b. tentang hal menempati dan memakai roemah² itoe atas voorstelnja dokter dilakoekan dengan besluitnja Hoofd van plaatselijk bestuur (Assistent Resident), dalam mana ditentoekan djoega temponja itoe besluit mulai dilakoekan.

(2). Itoe besluit boleh mengenai lebih dari satoe roemah, dan kalau perloe semoea roemah dan pekarangan didalam satoe bestuursafdeeling atau sebagian dari satoe afdeeling.

Fatsal 3.

(1). Semoewa besluit² menoeroet fatsal 2 dan fatsal 2a dengan sigera diberi taoekan pada dokter jang soedah masoekkan voorstel, dan pada dokter jang diadjak beremboegan tentang hal menoendjoekkan kemestian², dan diberitaoekan pada orang banjak dengan ditempelkan pada satoe tampat jang ditoendjoek oleh Assistent Resident.

(2). Lain dari itoe dari satoe²nja besluit jang dikeloearkan menoeroet fatsal 2 itoe misti diberi taoekan dengan lekas pada orang jang poenja roemah dan pada orang jang memake itoe roemah atau pada orang jang menoeroet timbangannja Assistent Resident perloe taoe hal itoe kalau tau pat tinggalnja (adresnja) itoe orang ketahoean, dan beroemah didalam afdeeling dimana itoe roemah ada berdiri.

(3) Djikalau itoe orang² terseboet dalam lid diatas tiada beroemah diitoe tampat tetapi mempoenjai satoe koeasa maka pembrian taoe itoe diberikan pada itoe koeasa.

Fatsal 4.

(1) Orang jang poenja dan orang jang menempati itoe roemah atau pekarangan atau orang jang ada keperloean diberi tahoe tadi, atau koeasanja boleh mengadoe (appel) dari hal pestgevaarlijkverklaring atau hal besluit jang menentoekan kemestian² perkara menempati dan memakai roemah dan pekarangan, pada Resident, didalam delapan hari sesoedahnja besluit itoe diberitahoekan, dan djikalau tidak diberi tahoe atau memang tidak perloe diberi tahoe, didalam 14 hari moelai dari hari waktoe pemberian tahoe ditempelkan. Itoe pengadoean diatoerkan dengan bitjara sadja atau dengan soerat pada Assistent Resident.

(2) Didalam empat belas hari sasoedahnja itoe pengadoean dimasoekkan maka Resident memberi poetoesan, sasoedahnja dapat timbangan didalam daerahnja Chef van den dienst der pestbestrijding dari leider dari pestbestrijding dalam itoe residentie, atau djikalau itoe leider soedah memberi advies, pada satoe dokter lainnja jang ditoendjoek oleh Chef van den dienst der pestbestrijding dan—saloewarnja djadjahannja—dari inspecteur dari burgerlijke geneeskundige dienst.

(3) Resident bisa kasih perintah boeat menetapkan atau mentjaboet atau merobah itoe besluit hal pestgevaarlijkverklaring atau kemestian jang haroes didjalankan hal menempati dan memakai roemah roemah dan pekarangan.

(4) Poetoesan dari Resident itoe dengan sigra di beri tahoekan pada Assistent-Resident, jang lantas menarik koembali atau perobah besluitnja; djikalau itoe besluit ditetapkan, boleh djoega ditentoekan satoe tempo lagi, sebagai jang diperintahkan dalam fatsal 2 dan 2a.

(5) Penarikan kembali atau perobahan itoe besluit haroes diberitahoekan dengan ditempelkan disatoe tempat jang ditentoekan oleh Assistent Resident.

Fatsal 5.

(1) Assistent Resident jang tiada mendjalankan satoe voorstel, sebagi terseboet dalam lid (1) dari fatsal 1 atau fatsal 2a jang soedah dimasoekkan padanja, didalam ampat belas hari sasoedahnja terima itoe voorstel, haroes memberi tahoe: didalam daerahnja chef van den dienst der pestbestrijding dan djikalau ia soedah memberi advies, djoega pada chef van den dienst der pestbestrijding sendiri, dan diloewar daerahnja, pada Inspecteur dari burgerlijke geneeskundige dienst.

(2) Dokter jang terseboet dalam lid jang ke (2) dari fatsal 4 boleh minta peratoeran pada Resident, dan di dalam empat belas hari Resident memberi poetoesan (3)poetoesannja Resident dengan sigra diberi taoekan pada Assistent Resident, dan, djikalau pestgevaarlijk-verklaring atau kemistian hal menempati atau memake roemah ditimbang tiada perloe, djoega diberitaoekan pada dokter jang appel tadi.

(4) Djikalau poetoesannja Resident menerentahkan itoe pestgevaarlijk- verklaring mesti didjalankan atau menetepkan kemestian hal menempati atau memake roemah dan pekarangan, maka laloe did alankan pake beslnitnja Assistent Resident dengan mengingati poetoesan dan perentah perentah terseboet dalam fatsal 2, 2a dan 3.

Fatsal 5a.

(1) Poetoesannja Resident menoeroet fatsal 4 dan 5 hanja boleh dibantah (diappel) oleh Chef van den dienst der pestbestrijding di dalam daerahnja dan oleh Hoofdinspecteur, Chef van den Burgerlijke Geneeskundige Dienst seloewar daerahnja, ja'itoe pada Toean Besar Gouverneur-Generaal, itoe appel haroes dioendjoekkan dalam satoe boelan sasoedahnja poetoesan Resident keloear.

(2) Poetoesan jang pengabisan (dariG. G.) diberitaoekan pada Resident dan pada jang masoeken appel. Sasoedahnja laloe didjalankan sebagaimana jang soedah ditentoekan didalem lid (4) dan lid (5) dari fatsal 5.

Fatsal 6.

(1) Selamanja diatas besluit hal pestgevaarlijk verklaring atau hal menentoekan kemestian jang haroes didjalankan tentang hal menempati atau memake roemah² dan pekarangan, boeat jang ada keperloean masih adatempo boeat appel atau selama atas appel beloem ada poetoesan, maka itoe besluit tanggal ditahan tidak boleh didjalankan, diketjoealikan kalau Assistent Resident saremboek dengan dokter jang soedah masoekkan voorstel boeat keloearkan itoe besluit menimbang perloe haroes didjalankan lebih doeloe.

(Mendjadi ini maksoednja: sepama dalam satoe roemah tiada ada orang terserang pest dan di timbang berbahaja bagi orang isi roemah itoenja, itoe roemah lantas boleh dirombak sadja. Red. *S. Dj.*)

(2) Djikalau itoe keperloean boeat mendjalankan itoe besluit tidak diterima oleh poetoesan atas appelan, maka didalam itoe poetoesan diterangkan djoega orang jang soedah dapat keroegian lantaran besluit tadi didjalankan, mesti di beri keroegian.

Akan disamboeng.

Berhoeboeng dengan jang ditentoekan dalam tt. 1916 No. 656 semoea sesebotan „Assistent Resident" bagi Semarang haroes diboenikan Gemeenteraad dan „Resident" diboenikan „ Voorzitter (Gewestelijke Raad."

Sinar Djawa.

SOERAKARTA.

G. G. liwat Solo. Reporter kami mengabarkan, kelamarin dengan extratrein dari Djokja Sri P. jang dipertoean besar Gouverneur Generaal telah liwat di Solo sini; trein jang dikedarai G. G. itoe datang distation Djebres djam 10,54. kira kira G. G. akan teroes tiba ke Madioen.

Dalam perdjalanan G. G. itoe nanti lain hari hendak kami wartakan lebih djaoeh mana² jang membawa kepentingan.

Ati ati. Sekarang roepanja dipostkantoor sering sering dihampiri boeaja darat. Kelemarin disitoe adalah seorang bangsa Tjina jang membeli franco dan fietsnja disandarkan diloear, apa tjilaka fiets itoe soedah hilang tidak karoean. Tentoe sadja ditjoeri boeaja darat. Maka publiek haroes ati ati.

Pemboeka'an sekolah kl. II. Ketika pada 31 hari boelan October jbl. ini, tiga boeah sekolah baharoe kl. II dalam afd. Klaten telah sama diboeka; jaitoe di Ponggok moeridnja 156, diantaranja jang 13 anak perampoean; di Pokoh moeridnja 246, diantaranja jang 13 anak perampoean dan di Prambanan moeridnja 186, diantaranja jang 28 anak perampoean.

Menilik warta diatas ini, njatalah sekarang anak didoesoen doesoen djoega soedah madjoe betoel betoel kepada onderwijs. Sajang banjaknja roemah sekolah belom setimbang dengan banjaknja anak jang akan masoek sekolah.

Sportfeesten. Dalam ini boelan djoega akan diadakan sportfeesten, jang lamanja tiga hari. Harinja akan ditentoekan.

Pest. Dalam 4 hari ini disini adalah seorang diserang penjakit pest, orang mana teroes mati.

Seloeran air minoem. Toean R. Atmodirono, architect di Semarang, diwartakan akan mengepalai pekerdjaan seloeran air minoem Solo; adapoen biaja² akan dipikoel oleh Zelfbestuur. Mata air jang akan dipakai, ja'ni mata air di Pengging, kira² 11 pal djaoehnja dari djalan ke Bojolali.

Hadiah. Sri P. j. m. K. Soesoehoenan soedah mengirimkan sebatang tongkat, berkepala emas bagoes kepada K. T. Resident, adapoen tongkat itoe diadiahkan kepada Minister van Kolonien di negeri Belanda. Sri P. j. m. K. Soesoehoenan menerima gambarnja kita poenja radja perempoean sebagai hadiah.

Keramaian. Besoek tanggal 1 December di moeka ini, di Mangkoenegaran akan diadakan keramaian besar oentoek menghormati hari lahirnja K. G. P. A. A. Peraboe Prangwadono, ja'ni baroesia 32 tahoen.

Chabar prijaji. Soewarno, diangkat mendjadi pegawai tani dibawah district Bedji (Klaten) tinggal di Bedji, diberi nama Ki Mas Taroesoewarno.

Kadimo, diangkat mendjadi pegawai tani bawah district kota Sragen, diberi nama Ki Mas Taroepradopo.

Soebarman, diangkat mendjadi pegawai tani bawah district Klaten, diberi nama Mas Taroepanitio.

Soemarmo, diangkat mendjadi pegawai tani bawah district Gemolong (Sragen) diberi nama Ki Taroemardojo.

Soetardjo, terangkat mendjadi pegawai tani di Karanganom, district Ponggok (Klaten) diberi nama Ki Taroepratjeko.

Djabatan bekel soeronoto Kepatian, bekasnja Padmosoebroto jang terangkat mendjadi peradikan djoeroekoentji di Manang dihapoeskan.

Djabatan djadjar gredji Kepatian, bekasnja Mawangrogo jang telah meninggal doenia, dihapoeskan.

Djabatan bekel djogosatroe Kepatian, bekasnja Djogohagnjono jang telah meninggal doenia, dihapoeskan.

Nitirasiko, djadjar woningiuspectie, dilepas.

Djogosoekarto, djadjar djogosoero Kepatian, di berhentikan dengan hormat akan dipindah mendjadi pembantoe tondo penanggap harto landrente di Djatisari Oentorohardjo.

Martopradonggo, djadjar niaga Kepatian, dilepas.

Djabatan kebajan magang Kepatian, bekasnja Hagnjotaroeno, jang telah terangkat mendjadi djadjar sorogeni keparak kiwo, dihapoeskan.

Chabar pentjoeri. Menoeroet rapport polltie tentang ketjoerian sebagai berikoet:

Malam 27—10—16 roemahnja Kismojowati di kampoeng Poerwonagaran (Lawian) telah kemasoekan maling, kena barangnja seharga f 180.

Malam 28—10—16 roemahnja Sastrosasmito, dikampoeng Banaran (Lawian) kemalingan kena barangnja seharga f 174.

Malam 29—10—16 roemahnja Bok Diposoebito, dikampoeng Bremi (Lawian) kemalingan kena barangnja seharga f 377.

Malam 30—10—16 roemahnja seorang Tjina bernama Li Bio Hwat, di kampoeng Kabangan (Lawian) kemalingan, kena barangnja seharga f 179.

Malam 30—10—16 roemahnja R. Ng. Brodjosasmito, dikampoeng Gadjahan (Pasarkliwon) kemalingan kena barangnja seharga f 21,50.—

Malam 30—10—16 roemahnja M. Ng. Tjitrodoemrekso, dikampoeng Djojodiningratan (Serengan) kemalingan kena barangnja seharga f 9,50.

Malam 30—10—16 roemahnja Resodihardjo, dikampoeng Belik (Djebres) kemalingan kena barangnja seharga f 22.—

Terseboet chabar diatas itoe, dibawah onderdistrict Lawianlah jang terlaloe banjak kedatangan pentjoeri.

Chabar kapal. Dari postkantoor kami terima warta, bahwa berangkatnja kapal api Rotti dioendoerkan besoek hari Senen tanggal 13 November dan djam berangkatnja akan diberi tahoekan lagi.

2. Djangan berkenan akan mendjadi korban sembelehan dari demam demam beroelang oelang (deman keera). Sa obat jang tentoe kau bisa beroleh adalah Woods poenja obat Pepermunt jang termasjhoer, sesoengoehnja obat ini adjaib dan moestadjab boeat semoea keadaan berdenan dan penjakit² didalam. Boleh dapat beli ditiap tiap roemah obat dan toko diseloeroeh tanah Hindia welanda dengan harga f 1. 25. satoe botol.

ADVERTENTIE.

MINOEM ABDIJSIROOP.

Kalau toean digoda oleh batoek keras, getal dalam rakoengan, atau batoek jang tiap tahoen selaloe datang kembali, baiklah toean minoem ABDIJSIROOP jang dapat meringankan toean dari penjakit itoe.

Kalau toean tidoer, toean diganggoe oleh batoek kering jang ta'berhenti², atau bila toean pagi pagi koerang segar, disebabkan oleh batoek j. keras itoe minoem dengan segera ABDIJSIROOP, jang boleh mengoerangkan batoek toean itoe dengan moedah dan tidak sakit dan kemoedian batoek itoe lenjap dari toean karena ABDIJSIROOP obat pengalaukan lender jang tersangkoet dirakoengan.

Kalau toean kedinginan atau berat kepala toean, belekan dan pilek, minoem lekas ABDIJSIROOP; kerena hanja obat ini jang dapat memboenoeh segala tampang kedinginan itoe dan jang sanggoep menghambat, soepaja ia djangan bertambah².

Kalau toean kena selesma, minoem ABDIJSIROOP; Abdijsiroop ta'meroesakkan toeboeh, mengentjerkan lender jang ada didada seperti saldjoe dientjerkan matahari. Abdijsirooplah, jang dapat memberi keringanan dan pertolongan.

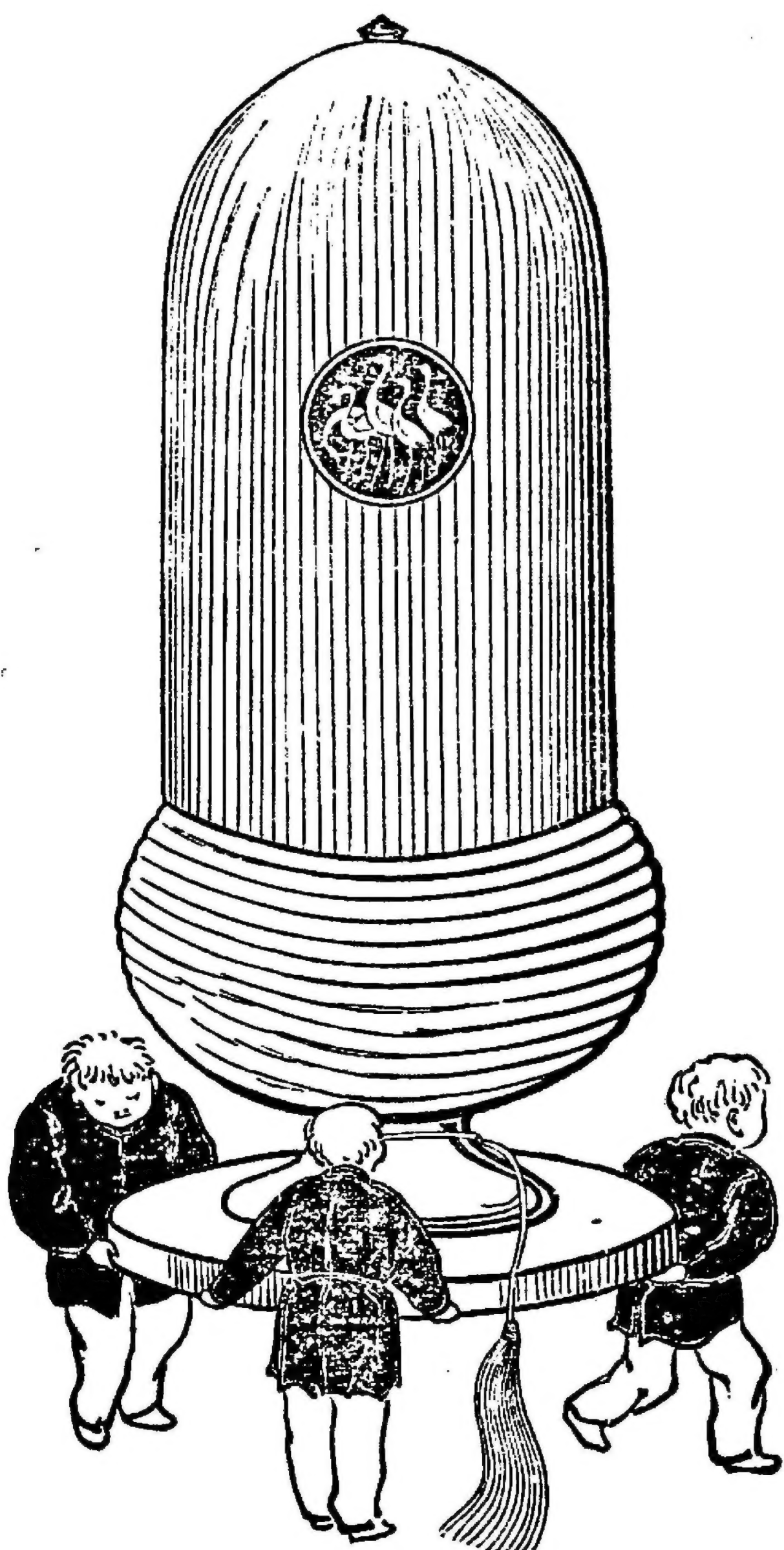
Kalau anak² toean mempoenjai dada j. lemah, dan kena batoek kering dan basah, beri dia lekas ABDIJSIROOP, jang moedah diminoemkan, dan disoekai anak anak, karena enak rasanja. ABDIJSIROOP mengalaukan lender dan kesesakan napas, mengoerangkan batoek, mengoeatkan toeboeh serta tidak membinasakan badan

Harga satoe flacon dalam teboeng f 1.75 **dalam flacon besar** diboengkoes f 3.35. **Flacon besar berisi 2½ kali botol ketjil, djadi beroentoeng.**

Mintalah jang pakai band merah dengan tanda tangan Generaal Agent L. I. AKKER, Rotterdam. Kantoor besar di Hindia — Olanda RATHKAMP & Co. Betawi, Soerabaja, Djokdjakarta, Medan, Bandoeng dan Makasar. Boleh djoega dapat pada segala Roemah obat, Drogist dan Depothouders. —137—

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Blanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepiah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo. —6

Melingkan memake ini POHOPENG sadja boeat menolong manoesia di ini moesim Panas.

POHOPENG Tjap Lima boeroeng paling baik dan mandjoer. Nanijo en co toco Japan telf. No. 36 telf. No. 331 Solo.

Boli dapat beli djoega pada R. OGAWA en co.

Toko Gerrits.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier J. J. HEHL Toekang lontjeng

Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng-lontjeng, wekker erlodji' dan barang-barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

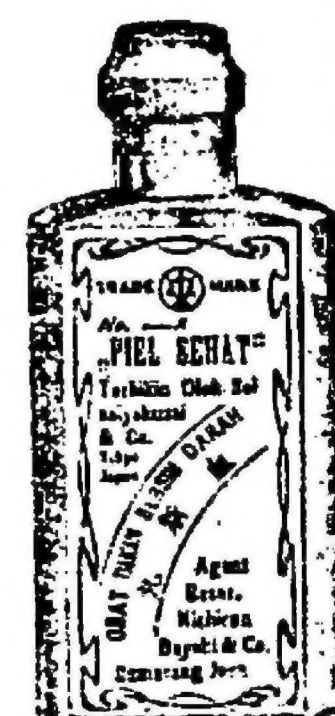
Lebih moerah dari di Europa.

—17— Memoedjikan diri.

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sipphili] jang baroe of lama, ringanof berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f1,75. en f1.—

GONO CURE

OBAT SAKIT KENTJING,

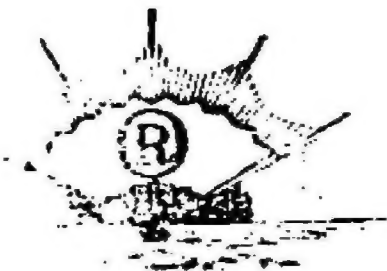
GONO CURE. *Menoeloeng orang lelaki jang dapat sakit kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri perempoean, biarpoen soedah lama atawa baroe, ringan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, soepaja dengan sigera habiskan itoe hawa kotor.* Sebab kaloe dapat sakit kentjing nanah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tiada diobat lekas atawa tida kasih semboeh betoel, *nanti hari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan toeroenan,*

Harganja f1,75, en f0,90.

NICHIRAN BOYEKI & Co.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN BATAVIA.

BATJALAH INI

Haadels Merk

BERGOENA BAGI

ADVER-
TENTIE!

R. OGAWA & Co.

KETANDAN-SOLO

Pembatja!

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)

No. 23 Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja, soedah tentoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering sering dapat kapala poesing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannja koerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baik Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari moesti DJANGAN LOEPA maken ini PIL MOELIA.

Sebagimana diketahoei oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan djoega boleh di harap aken bisa djadi hamil.

1 MOELIA BISA BERGOENA DARI f 1000-.

Harga doos besar f 2, 25

Harga doos ketjil f 1, 25

„WARAS"

Bikin seger otak dan koeat badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan besar, antero orang boleh barsoekoer. Toean Matsno. seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian beroentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoe boeat ka I. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoda oleh satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poesing soelah olah mabok, hati kesal, tida poenja kegirangan, malas hati boeat batja boekoe atoer atawa djalankan pekerdjaan, terlebih lagi boeat beladjar atawa pahamkan ilmoe dan oeroesan jang soesah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah hati dan pikiran tiada tetap hati koerang giat (tiada telaten), takoet pada keramean, malas bergaoelan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi boeat sebentar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer. dan djikaloe soedah poeles lantas ada sadja penggodahan implan jang tra'enak. Soeka keloear Kerlnget dingin. Djoega terkadang dapat implan sebagi sedang plesiran hingga toempah kekoeatan dengan tersia sia.

Begitoepoen orang jang tidak ada tjahaja moeka (poetjat poetjat) Boeang air soesah, hati berdebar (memoekoel moekoel) dan napas sesak, apabila be djalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet (kaget) hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mesti dikasi nama „WARAS"

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh karena mana napsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah toeboeh, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan. Harga f 2.—

OBAT OTAK EN KOEAT BADAN.

„WARAS"

AGENT BOEAT ANTERO NED. IND.

R. OGAWA & Co.

(JAVA.)

No. 195

O G A W A

O G A W A

No. 31

AER RADJA.

Aer Radja — Kaloe kepala poesing pakelah **Aer Radja**

Aer Radja 4—5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada seoepama berharga 1000 roepiah 1 fl. f 1 25.

No. 130.

OBAT „APA APA"

? Sajang sajang kembang kembodja ?
Dimakan soesah dibceang sajang;
Goena apa di pegang sadja
Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande soedah dapetken soeatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannja di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat „APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Pendek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida marah! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari tsoe jang lebih terang boleh oedji sendiri ini obat „APA-APA". HARGA f1. 75

No. 12. „PINTOE SORGA A"

(Obat penjaring darah).

Dalem satoe manoesia poenja diri, perloe sekali djaga bawah badannja, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimboelken roepa roepa penjakit, seperti: pinggang sakit. toelang toelang brasa linoe, kloear bisoel di sekoedjoer badan, moeloet dan leher dalemnja sama brintisan sebagi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha aloear tebsawerja, di kemaloean timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of roesak.

Sebaliknja djika darah bersih, badan bisa djaoeh dari segala penjakit djahat, serta seger dan koewat, hingga menoeroen pada anaknja djoega bisa kewarasan dan seger boeger.

Bila maoe djaga, soepaja dapet darah bersih, dan bila maoe menjaring darah koter soepaja lekas djadi bersih, baik, lekas makan obat „Pintoe Sorga A" [obat penjaring darah]

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena prampoean itoe paling djahat, tapi maskipoen bagitoe traoeroeng „Pintoe Sorga A" dengan gampang en tjepet bisa bekerdja aken bersihken

HARGA f1 2,25 No. 70

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.

[illegible]

WOODS. [illegible] WOODS. [illegible] f 1 25, [illegible]

—160—

Saia sinshe gigi bernama Lie Tjin Biauw

Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia batoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata paleoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsoe dari harga samalain orang saja poenja lebih moerah laintida saja toenggoe toewan poenja pesenan.

—16— LIE TJIN BIAUW.

Toko Boedi Sampoerno dan Kleermaker di Koesoemojoedan Soerakarta.

Deng n hoermat.

Saja kasih bertaoe kepada semoean'a prijaja prijaji dan soedara² semoea di toko Boedi Sampoerno sedia kain boeat badjoe ketjil dan besar, boeat setèlan itam dan poetih kain djoega matjam² dan soedah sedia topi pet itam atau poetih, boeat semoeanja ambtenaar djikalau prijaji prijaji dan soedara soedara ada soeka maoe beli boleh mintak keterangan harganja barang barang nanti saja kirim dengan pertjoema.

Memoedjikan dengan hoermat

Karjomanggolo.

—149—

[illegible] f 10 [illegible] f 10 [illegible]

[illegible] N. V. B. O.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi:

VIOOL compleet dengen peti gossok senar hars f 10— f 12,50. 15.—
VIOOL boeat bikin Reclame dengen compleet f 17,50
Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.—
Mandoline f 7,50 f 10.— f 12,50
SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep f 3,50 sampai f 25.—
AKKOORDZITHER dari f 7,50 f 10— f 15.—

Segala perkakas, senaar ataewa lain lain dengen harga moerah. Prijscourant ahtimoa

Djangan Loepa!

Pada TOKO Hoemardanie Tjarikan SOLO.

Selamanja ada sedia pakaian boeat prijaji djawa sebagai berikoet di bawah ini:
" jaini Peet itam dan poetih model roepa roepa.
" Kain batik *Solo* dan *Djocja* ber matjem matjem.
" Tjijoet (kemben) tengah soetra dan tida.
" Saboek dan epek djoega banjak, atau boerdeur.

Engat!

" Iket ketoe model *Solo. Djocja Bandoeng* dan *Semarang* batiknja bermatjem matjem.

Apa lagi!

" Djoega bisa menerima pakerdjaan menjogogenes. kain batik trima misil: temtokan.

No 1. kain lebar	oncos	1	kain	f 1, 75	lilin tida kembali.
No 1. tjijoet dan iket	„	1	„	f 1, —	
No 1. Saroeng	„	1	„	f 1, 50	
No 1. Slendang tjongok	„	1	„	f 1, 50	

No 2. boeat kain lebar ada toeroen arga 1 kain f o, 25
No 2. „ tjijoet dan iket „ „ 1 „ f o, 12½

Disini tida bisa menerangken satoe per satoe nja, sebab misih banjak dagangan jang beloem termasoek. di harep sadja pada toean toean jang maoe pakee soeka dateng atau toelis tanjak pada saja. Segala pesenan dan pakerdjaan tanggoeng baik dan radjin,

memoedjikan dengan hoermat.

—145— HOEMARDANIE.

Boeat Prijajie hambanja Kangdjeng Gouvernement.

Kangdjeng toean besar G. G. tiada bisa dikira kira, bolih djadi satoe tempo dengan sakoenjoeng koenjoeng datang dimana toean poenja kadijeman, soepaja nanti toean tiada mendjadi repot, dengen ini saja mengengetken apa toean soedah sedia pakean Pradjoeritan boeat menjamboet rawoehnja toean Besar? Priksalah!

Toedoeng atau pet, misih baik dan apa soedah compleet?
Krah, Dasi, Kemedjan dan Kenoepnja apa misih baik?
Saboek, Epek, Anggar, Boro² dan Talibandang apa soedah sedia?
Kain² sawitan dan oedengnja jang soedah diblangko apa soedah ada?
Rongkonja keris dan prabotnja apa misih pantes?
Badjoe sikepan TJILIK borduurnja apa misih baik dan sampe?
Tjilananja apa soedah pake pasment?
Sepatoe, kaoskaki, dan tali kaos apa misih bolih dipake?
Songsongnja apa misih pantes dan beloem mesoem?

Antaranja ini jang mana toean perloe bolih beli atau pesen pada saja poenja TOKO, disediaken dari jang moerah sampee jang mahal dan boeat pangkat jang tinggi sampee jang bawah.

Djangan salah toelis, adres jang paling menjoekoepi boeat Pakean Prijajie melainken:

TJAN KOK DHAY, TOKO Pakean Prijajie Soerakarta.

Telefoon No. 100.

—87—

Minjak Param Tjap Singa

Beriboe-riboe.

Soerat² kepoedjian dari segala bangsa.

Membilang terima kasih serta menjatakan MINJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJIANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjemboehkan) roepa roepa penjakit soedah kesoehor keoliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjian, dari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regent Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tapanoeli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjech dan Alim Oelama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. C. Beijle, Liatwiliesian seng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wijk Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri politie, Djaksa Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad, Imam dan Chatib, Goeroe Goeroe sekolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedagar soedagar jang ternama, serta dari toean toean pertoekangan soerat soerat kepoedjian besar dari koempoelan toeankoetoeankoe dan toean toean jang mendjabat pangkat pada Gouvernement, ija itoe, dalam negri Residentie Padangsche Benedenlanden, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kock, Paja Combo, Padang Pandjang, Solok Priaman, Fort van der Capellen, Batoe Sangkar dan lain lain negeri, dan beberapa toean toean Journalist Redacteur dari soerat soerat chabar di Hindia Nederland jang soedah poedji dari kesihatan moestadjabnja (kemandjoerannja). Ini Minjak Param Tjap Singa soedah menjemboehkan roepa roepa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab sekali serta kemandjoerannja, amat perdloe sekali orang orang mesti sedia ini Minjak Param tjap Singa didalam roemah, teroetama boeat orang jang soeka pergi keboetan dan jang soeka berlajar dilaoetan dan perdloe boeat orang jang pergi ditanah Mekkah d. l. l. amat bergoena didalam perlajaran dan berdjalanan djaoeh, kesihatannja ini Minjak Param tjap Singa ada amat besar sekali, ijaitoe membaikkan segala roepa penjakit seperti jang terseboet dibawah ini;

Penjakit kena Angin dan koeman koeman loeka kena piso, dan tertjoetjoek besi pakoe bengkak kena terpoekoel, bisoel, koekoe tjanggoe, bengkak bengkak, biring biring, koerappane, koreng, kadas koedis, toekak, nambi, panat penat, koeman ajer di djari, tangan dan djari kaki, gatel, gatel, segala roepa penjakit dikoelit.

Sekalian bisa bisa digigit sepanan, paroet goeboeng digigit kala, oelar, laba (tawon), kalamieng bie bie kena oelat boeloe, galigata, digigit semoet api, njamoek dan kena angin djahat, masok angin. sakit paroet, meroejan angin, meroejan doeri, sakit oeloe ati, sesak napas, sesak oeloe ati, kaki tangan oelar oelaran, kedjoetjoe'kan antero badan, Kepala poesing, batoek batoek, sakit dada, sakit kepala, sakit oerat moesi dan kena terbakar, dengan api, kena ... soerat jang terbakar kena besi panas, tersiram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demam kaki tangan dingin dingin loempoe, semboek semboek, sakit pinggang, sakit dalam toelang oerat oerat kakoe, entjok (reumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah oerat, linoe-linoe pegal pegal, bengkak loeng (bagoek andjing) bengkak dekat leher, sakit telinga bernanah sodoen, atau barah dipangkal paha dan pangkal (ketiak) kaki tangan kepetjong (kepiradan) oerat terkilir, terkilek dibantal, sakit gigi berlobang, djarawat, sakit koeping berbisoel, koeping bernanah.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar goenanja dipitjit pitjit [soroet soroet] sekoedjoer badan tentoe mendapat kesihatan dan menambah koedrat (kekoeatan) kepada sekalian orang laki laki perampoean anak - anak dan orang² besar, teroetama boeat orang toeah dan moeda dari jang dingin dipanaskannja, dan oerat² jang kakoe, dibaikkan, apa lagi boeat orang orang perampoean jang baroe habis beranak perdloe dibaroetkan (gosokkan) ini Minjak Param Tjap Singa boeat mehilangkan roepa roepa penjakit;

Tiap tiap etiket serta stempel lak di botol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan Berikoet ada soerat keterangan pakeinja.

1 fles (isi 30 gram) à f 1—1 fles (isi 10 gram) à f 0, 40 dan 1 fl. isi 5 gram à. f 0. 25 pesanan paling sedikit harga f 2—Kalau beli 12 fles dapat Rabat. Lain ongkos kirim.

Pesanan jang koerang dari harga f 5 [lima roepiah] boleh kirim post segel (franco) sadja dari 10 cent sampai à f 0,50 cent dan tamba ongkos kirim post pakket f 0. 20 cent;

Boleh dapat beli pada:

[illegible] & Co.

Kampoeng Djawa - Padang.

Djoega boleh dapat beli pada Toko [illegible]

INGAT! KELOEAR BOELAN OCTOBER 1916.
DJANGAN LOEPA DATANG BELI.

Almanak Djawa dan Melajoe

BOEAT TAOEN **1917** KAMI KASIH

PERSENT f 2500

sebagimana biasa saban tahoen, bagi ***100 orang*** pembeli almanak jang dibajar sah; harganja satoe almanak Djawa atau Melajoe f 1.— franco aangeteekend di post f 1,20 rembours franco f 1.37½. Nanti tanggal 1 April 1917 kami kasih persen itoe. *Inilah almanak soedah mashoer dan dapat kepoedjian dimana mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang bergoena bagi segala orang: lagi poela ada kesaksian jang lebih njata, itoe almanak dikelaearkan jang keempat poeloeh taoen.*

PERSENT

ADANJA BARANG JANG KITA KASIH PERSENT;

1e	persent	GAMELAN PÉLOK COMPLEET	harga f 1000.—
2e	„	Motorfiets	„ „ 500.—
3e	„	Arlodji Mas dengan ranténja	„ „ 200.—
4e	„	Fiets atau roda angin	„ „ 100.—
5e	„	*Arlodji Mas*	„ „ *50.—*
6e	„	*Lontjeng Regulateur*	„ „ *35.—*
7e	„	*Karset Mas*	„ „ *30.—*
8e	„	*Kaloeng poetri*	„ „ *25.—*
9e	„	*Mainan rante arlodji Mas*	„ „ *20.—*
10e	„	*Lontjeng koekoek*	„ „ *15.—*
15e	„	*orang à 1 Arlodji perak harga f 10 [=15×10.—]*	„ „ *150.—*
75e	„	*75 orang à 1 Arlodji Nickel harga f 5 — [=75×5.—]*	„ „ *375.—*
100 persent			**f 2500—**

Barang siapa jang kitakasih persent, kalau tiada soeka barang boleh terima wang seharganja barang itoe djoega

Almanak Djawa dan Melajoe taaen 1917 itoe moeat 4 roepa Penanggalan Ollanda Djawa, Arab dan Tjina, akan isinja selain seperti biasa namanja Ambtenaar d. l. l. jang perloe, diboeboehi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja pengantèn **Sr. Pd. Kg. Soesoehoenan P, B. X. di-Soerakarta dengan Permaisoerinja G. Kg. R. Mas,** *poetrinja* **Sr, Pd, Kg, Sultan di-Djokjarta,** *koetika kawin pada 27 hari boelan October 1915. Ini gambar haroes diketahoeinja, kerana djarang sekali ada pengantèn Sri Soesoehoenan. Didalam almanak Djawa ada moeat roepa-roepa Pesatoan selaki rabi dan taroep dan roepa roepa ramal perloe bagi orang jang senang, dan lagi moeat tjeritaän* **Wajang Madio** *ambil tjeritanja* **Narpolaksito,** *karangan almarhoem Pd. Kg. G. P. A. A. MANGKOE NEGORO IV di Soerakarta, dengan terhias* **4 gambar** *ditjet warna-warna roepa bagoes sekali, dan tambahan Soerat Kidoengan, dan Pawoekon diterangkan dengan gambarnja, petikan 'ilmoe berdagang d. l. l. oekoeran dan timbangan, Peratoeran Pandhuisdienst, petikan dari kitab warna warna pengetahoean, petikan soerat dari Angger Negeri dan angger hoekoemannja orang boemipoetera sesamanja d. l. l. Begitoe djoega didalam almanak Melajoe, ada moeat Hikajat* **Samba Kembang** *terhias 4 gambar dan* **Pantoen Pentjaharian** *soepaja mendjadikan senangnja pembeli. Maka kita bilang berani tentoekan jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoe kita harap Toean-toean soeka minta pesen lebih dahoeloe: pesenan paling belakang kita tidak tanggoeng bisa dapat.*

—156—

ALMANAK

Ditjari agent boeat djoeal lagi

N. V. voorh H. BUNING. Djokja.

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Kamar obat MACHIELSE.

Lodjiwetan Telefoon No. 6.

BAROE TRIMA.

Katjamata Katjamata

Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama

Minjak wangi Eau de Lavende

—2—

[illegible]

[illegible] [1] [illegible] f 1

[illegible]

—113—

[illegible]

—12—

[illegible]

[illegible] M. [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	f 8.
[illegible]	„ „	„	f 6.
[illegible]	„ „	„	f 5. [illegible] f 6.
[illegible]	„ „	„	f 4. „ „ f 5.
[illegible]	[illegible]	„	f 7.
[illegible]	„ „	„	f 4. 50.
[illegible]	[illegible]	„	f 12. f 14. f 16. f 18.
[illegible]	„ „	[illegible]	f 10. f 12.
[illegible]	„ „ „	„	f 5. f 6. f 7.
[illegible]	„ „	„	f 4. f 5.
[illegible]	„ „ „	„	f 4, 50 [illegible] f 5. 50.
[illegible]	„ „	„	f 5. „ „ f 7. f 9.
[illegible]	„ „	,	f 3. f 4.
[illegible] „		„	f 4. f 5.

[illegible] [1] [illegible] f 1 25.

[illegible]

[1] [illegible] f 2, 50. [illegible] [2]. [illegible]

[illegible]

100	[illegible]	f 1.
100	[illegible]	f 0, 30
100	[illegible]	f 0, 15

[illegible]

—99—

Makan **Djintan**

Saben pagi, senang dan seger sekali dalem satoe hari!

Perasaan seger

jang sebagi ada ditengah laoetan, dan ....

Brasa isies

jang seperti doedoek dipoetjak goenoeng tinggi.

Lebih dari penoe

didalem

DJINTAN sabidji!

Tjobalah menjatakan sendiri kebaikannja sekarang djoega!

Djintan Co,

Semarang

HARGA

35 bidji pil	....	f .075
80 „	„ dengen kottak	„ 0.15
245 „	„	„ 0.35
525 „	„ dengen kottak	„ 0.75

Djintan terdjoeal dimana² tempat